

충청남도경제진흥원 공고 제 2017-62호

2017년 해외바이어 초청 수산식품 수출상담회 참가업체 모집공고

충청남도과 충청경제진흥원에서는 해외바이어를 초청하여 도내 수산식품 수출업체에 상담기회를 제공함으로써 해외시장 판로개척 및 수출확대 계기를 마련코자 「2017년 해외바이어 초청 수산식품 수출상담회」에 참여 할 희망업체를 다음과 같이 모집·공고하오니 많은 참여 바랍니다.

2017. 8.

충청남도경제진흥원장

1. 개 요

| | | | | | |
|-------|--|------------|-------------|-------------------|-----|
| 명 칭 | 2017년 해외바이어 초청 수산식품 수출상담회 | | | | |
| 일 시 | ◦ 2017. 10. 18(수) ~ 10. 20(금), ※ 상담일 - 10. 19(목) | | | | |
| 장 소 | ◦ 호텔 머드린(보령시 신항동 소재) | | | | |
| 모집품목 | ◦ 김, 소금, 젓갈, 해삼 등 수산식품 | | | | |
| 모집규모 | ◦ 45업체 내외 | | | | |
| 행사구성 | 수출상담회 세부일정 | | | | 비 고 |
| | 10.18(수) | 10.19(목) | | 10.20(금) | |
| | | 9:00~12:30 | 13:30~17:30 | | |
| | 입국/등록 | 종합상담 | | 출국 (※개별 현장 상담) | |
| 초청바이어 | ◦ 해외 바이어 15명 내외 | | | | |
| 상담방법 | ◦ 해외바이어 참가업체간 1:1수출상담 (전시 및 시음·시식회장 운영) | | | | |

2. 신청자격

- 도내 소재지를 두고 있는 수산식품 수출·가공업체
- ※ 수출유망 수산물 생산자 및 생산자단체(법인)포함

3. 지원내용

- 참가비용 : 무료(단, 바이어와 개별상담 등 개별일정은 업체부담)
- 통역 무료 지원
- 참가업체의 바이어초청 추천시 선정 바이어 초청경비 지원
- Kotra, aT 등 수출지원기관의 추천 바이어 초청 예정

〈참가 업체 지원내역〉

- ❖ 해외바이어와 1:1 수출상담
- ❖ 행사 위탁기관 통한 시식·품평회용 공동비품제공
- ❖ 참가업체 희망 바이어 초청 추천시 바이어 초청비용(1업체/1바이어)
(항공료, 행사기간중 지정호텔 숙박비, 통역지원)

4. 신청방법 및 기간

가. 신청방법

- 신청 서류

| 구 분 | 내 용 |
|------------------|--|
| 제출 서류 (필수) | ① 참가신청서, 품목설명서, 각서(도장날인) (붙임 1, 2, 3) ② 개인정보수집 및 이용·제공 동의서 (붙임 4) ③ 중소기업 지원사업 통합관리시스템 정보활용을 위한 동의서(붙임 5) ④ 사업자등록증, 공장등록증 사본 ⑤ 제품 카달로그(외국어) |
| 해당 사항 제출 | ⑥ 전년도 수출실적증명서(타깃국가 수출증명 서류) ⑦ 보유증서((해외)특허 및 인증서) (붙임 6) ⑧ 수상 관련 (붙임 7) ※ ⑥, ⑦, ⑧번 관련서류 제출 시, 사본첨부 필수 |

- 신청방법 : 참가신청서 및 구비서류 작성하여 이메일 및 우편(원본) 제출
 - 이메일: cepa5678@naver.com
 - ※ 이메일 제목 : [해외바이어 초청 수산식품 수출상담회] 업체명
 - 우편 접수 : (31450) 충청남도 아산시 염치읍 은행나무길 223 101호
 - 「2017 해외바이어 초청 수산식품 수출상담회」 담당자 앞
 - ※ 접수 마감일 기준 도착분에 한하며 이메일 접수 후 담당자 확인 전화 필수

나. 신청기한 : 공고일로부터 ~ 2017. 8. 30(수), 16:00까지

5. 선정방법

- 정량평가(80) : 업체시장성, 수출준비도, 기업체소재지, 우수기업 우대
- 정성 평가(20) : 인큐베이팅, 품목가치, 현지 성장 가능성
- 가/감점(±10) : 여성기업 여부(가점), 사회적책임 불이행 등(감점)

6. 유의 및 참고사항

- 우리도 수산산업과 사업(대만, 홍콩 식품박람회/ 부산국제수산 무역 EXPO) 중복신청 가능
- 상담 종료후 바이어 개별적인 희망에 따른 수출업체 방문상담에 소요되는 비용은 방문 희망업체 부담
- 허위로 사업에 참가하거나, 지원 대상 기업으로 선정된 이후 불참할 경우에는 1년~3년 동안 충청남도가 시행하는 모든 해외마케팅 사업에 참가할 수 없음

1. 사업대상 선정 후 참가 포기 : 사업비 집행 전 1년 / 사업비 집행 후 2년
 2. 허위서류 제출, 참가품목 상이 등 모든 해외마케팅사업 방해 행위 : 3년
 3. 사회적 책임(민원발생, 환경피해, 체납, 위생불량 등)의 이행도가 불성실한 업체는 선정시 배제 될 수 있음
- 지원 받은 기업은 박람회 참가 후 1년 동안 충남도 및 충남경제진흥원에 상담진척(계약사항, 수출사항 등)상황을 분기별로 제출하여야 하며, 동 사항이 이행되지 않을 경우 충청남도 수출 지원시책 사업

참가시 불이익을 받거나 제한 될 수 있음

- 이번 수출상담회에 사전 접촉중인 해외바이어 초청을 희망하는 경우 “초청희망 바이어 추천서” 제출
 - 초청업체 이외 타 수출업체와도 수출 상담이 가능해야 함.
 - 초청바이어에 대한 지원 : 왕복항공권(이코노미), 행사에서 제공되는 숙식이외 제공되지 않음(출발당시 이코노미 가격증빙 필수)
- 샘플 전시 및 홍보 물품 제출 : '17. 10. 18(수)까지 제출
 - 우편(택배) 및 현장 인도
 - 냉장 쇼케이스 제공되지 않음(변질방지 필수)

7. 신청 문의처

| 소 속 | 담당업무 | 담당자 | 연락처 |
|---------------|-------------------------|---|---|
| 충남도청 수산산업과 | 사업계획 바이어섭외 | 노은주 주무관 (mlml12@korea.kr) | 사무실 041-635-2782 Fax 041-635-3086 |
| | | (우)32255충남 홍성군 홍북면 충남대로 21 충남도청 수산산업과 | |
| 충청남도 경제진흥원 | 바이어 매칭 세부행사 추진 | 마케팅지원팀 윤은기 과장 (cepa5678@naver.com) | 사무실 : 041-539-4537 Fax :041-539-4509 |
| | | (우)31450 충남 아산시 염치읍 은행나무길 223 충남경제진흥원 101호 | |

붙임 1. 참가신청서 1부

2. 품목설명서(한글, 영문) 각 1부(2부)

3. 참가기업 각서 1부

4. 개인(법인)정보 수집 및 이용·제공 동의서 1부

5. 중소기업 지원사업 통합관리시스템 정보활용을 위한 동의서 1부

6. 보유 증서(특허 및 인증서) 1부

7. 우수기업 우대 자료 (수상 관련 사항) 1부

8. 초청 희망 바이어 추천서 1부

충청남도지사
충청남도경제진흥원장 귀하

<붙임 2>

품목 설명서

* 영문작성

| | | | | | | | |
|--|---|----------|--|-----|---------|-----|--|
| Company Name (회사명) | | | | | | | |
| Website | | | | | | | |
| E-mail | | | | | | | |
| Item (품목명) | ※ 브랜드명이 아닌, 품목명을 적어주시기 바람. | | | | HS CODE | | |
| Raw Material (원재료, 기초재료) | | | | | | | |
| Featuers & Specification (품목특성 및 명세) (shape, size etc.) | | | | | | | |
| Usage (품목용도) | | | | | | | |
| Target Buyer & Contact Point (목표로 하는 바이어) | 예) 볼펜 생산업체에서 목표로 하는 바이어 : 문구류 취급업체 | | | | | | |
| Manufacturer of the Item(제조업체) | | | | | | | |
| Distribution Channel (품목유통구조) | | | | | | | |
| Strength of the Item & Other info. (제품의 강점 및 기타정보) | 예) '국내 대기업 및 해외 유명 기업에 납품한다. CE, UL 등의 인증이 있다' 등의 정보와 바이어에게 홍보할 수 있는 기타 제품 및 회사정보 | | | | | | |
| Contact Person | | Position | | TEL | | FAX | |

※ HS CODE를 모르는 경우는 '관세청(1577-8577)'으로 문의하시되, 최소 6자리 이상 확인요망

품목 설명서[예시]

< 'Item Description' 작성(예) >

| | | | | | | | |
|---|--|----------|---------|----------|--------------|--------------|--------------|
| Company Name | ABC Trading Co., Ltd. | | | | | | |
| Website | www.abc-trading.co.kr | | | | | | |
| E-mail | sabc-trading@abc-trading.co.kr | | | | | | |
| Item | Computer | | | H.S Code | | 8473.30.4090 | |
| Raw material | CPU, RAM, Mainboard, VGA etc. | | | | | | |
| Features & Specification (shape, color etc.) | RAON(Brand name of ABC Trading Co., Ltd. Computer) is made up with best quality computer parts. This will meet low rate of inferior goods. We test computers several times to bring best quality. | | | | | | |
| Usage | Personal computer to use the internet, word processer and send E-mail etc. | | | | | | |
| Target Buyer & Contact Point | Computer importer and wholesaler | | | | | | |
| Manufacturer of the Item | ABC Trading Co., Ltd. | | | | | | |
| Distribution Channel | Exporter(ABC Trading Co., Ltd.)→Importer→Wholesale Dealer→Retailer→Customer | | | | | | |
| Strength of the Item & Other Info. | <p>ABC Trading Co., Ltd. adopts the top management system and our engineering and designing teams ensure that all items are precisely built, attractively styled and internationally certified.</p> <p>Depending on advanced management and manufacturing systems, we can guarantee the quality of all raw materials, components, parts assembly, testing, marketing and other operation. We are focusing our efforts on improving product quality and promoting after-sales service.</p> <p>Moreover, under these conditions we have been able to lower costs: thereby offering buyers products at more competitive prices.</p> | | | | | | |
| Contact Person | Son Oh Gong | Position | Manager | Tel | 040-111-2222 | Fax | 040-333-4444 |

<붙임 3>

2017년 해외바이어 초청 수산식품 수출상담회

참여기업 각서

당사는 [충청남도 위탁] 충청남도경제진흥원(이하 진흥원)이 추진하는 「2017년 충남 해외바이어 초청 수산식품 수출상담회」 사업 내용을 숙지하였으며, 참여기업으로 선정 될 경우 다음 사항에 충실할 것을 약속합니다.

< 다 음 >

1. 당사는 '2017 해외바이어 초청 수산식품 수출상담회' 참여성과 달성에 적극 노력하고 행사 기간 중 도(道) 및 국가의 품위손상 행위를 일체 하지 않는다.
2. 당사의 참가자는 수출상담회 기간 중 원활한 행사 운영을 위하여 충청남도과 진흥원의 요청에 적극 협조하며 상담실적 및 사후 추진상황 제출 요청, 설문조사 등에 최대한 성실히 응한다.(사후 진행상황 제출은 의무 사항임)
3. 당사는 충청남도과 진흥원에서 규정하는 하기의 불성실 기업 내용을 숙지하고 당사의 불성실 행위로 인해 향후 1년~3년간 수출지원시책 제한 업체로 등재됨에 이의가 없으며 소요 경비 변상 등 소정 제재 조치도 감수한다.

- 참여기업으로 선정된 후 정당한 사유 없이 동 사업에 불참한 기업
- 참가신청 내역과 상이한 품목 또는 다른 회사명으로 활동하는 기업
- 부당한 불만 등의 행위로 참여기업을 선동하는 등 사업성과를 저해한 기업
- 기타 참여기업으로서의 의무를 태만히 하거나 국위 손상 행위를 행한 기업

2017년 월 일

업체명 :

대 표 : (인)

충청남도지사

충청남도경제진흥원장 귀하

개인정보 수집 및 이용·제공 동의서

충청남도경제진흥원은 사업지원과 관련된 만족도 조사, 사후관리, 의견수렴, 업무홍보 및 관련사업 등에 활용하기 위해 다음과 같이 개인정보를 수집하고 있습니다.

□ 개인정보의 수집 및 이용 목적

귀하로부터 취득한 개인정보는 개인정보보호법 제15조 및 제 17조에서 정하는 바에 따라 지원사업 진행을 위한 활용, 만족도 조사, 사후관리 및 진흥원 관련사업 안내 등을 위한 기초 자료로 활용되며, 이외에 변경시에는 사전 동의를 구할 것입니다.

□ 수집하는 개인정보의 수집 및 이용항목 (개인정보보호법 제 15조)

(필수항목) : 참가자인적사항(성명, 소속, 직함, 생년월일, 연락처(휴대전화, 전자우편), 주소(직장), 이메일 주소, 회사 연락처

인적사항(이름, 직함, 생년월일), 연락처(전화, 이메일, 휴대폰, 회사 연락처

동의함 ☐ 동의하지 않음 ☐

□ 개인정보 보유기간

수집된 개인정보는 원칙적으로 개인정보의 수집 및 이용목적이 달성되면 지체 없이 파기합니다.

□ 제3자 제공 동의 (개인정보보호법 제17조)

1. 제공받는 자/기관 : 충청남도, 바이어매칭 전문회사
2. 정보의 제공범위 : 신청서, 품목설명서
3. 정보의 제공목적 : 바이어 매칭, 만족도조사 분석, 지원성과 조사
4. 제공받으려는 자의 정보의 보유 및 이용기간 : 동의일로부터 3년까지

동의함 ☐ 동의하지 않음 ☐

□ 동의를 거부할 권리 및 동의를 거부할 경우의 불이익

개인정보의 수집·이용에 대한 동의를 거부할 수 있으며, 동의 후에도 언제든지 철회가 가능합니다. 다만 필수항목에 대해서 동의하지 않을 경우 수집·이용 목적과 관련된 사후관리 및 진흥원 관련사업 안내 등을 처리할 수 없으며, 선택항목에 대해 동의하지 않을 경우에도 불이익은 없습니다.

본인은 본 동의서의 내용과 개인정보 수집·이용·제공에 관한 권리와 불이익 안내를 이해하고 「개인정보보호법」 등 관련 법규에 의거하여 본인은 위와 같이 개인정보 수집 및 활용에 동의함.

2017년 월 일

소속 _____ 직위 _____ 성명 _____ (서명)

중소기업 지원사업 통합관리시스템 정보 활용을 위한 동의서

☐ 목적

- ① 정부와 지자체 중소기업 지원사업의 효율적 수행을 위해 운영하는 “중소기업 지원사업 통합관리시스템”에서 수혜기업 지원이력 정보의 수집·조회 및 활용
- ② 동 통합관리시스템에서 관리하는 기업정보의 확인, 지원효과 분석, 통계관리 등 효율적인 중소기업 정책 수립을 위해 국세청·관세청에서 보유하고 있는 과세정보의 수집·활용

☐ 수집·조회 및 활용 정보

- ① (이력정보) 신청일, 지원금액 등 수혜정보와 사업자등록번호 등 기업 식별정보
- ② (과세정보) 중소기업 지원사업에 참여한 기업의 국세기본법 제81조의13의 과세정보로서 “매출액, 개업일, 휴업기간, 폐업일”, 관세법 제116조에 따른 “수출액”에 한함

☐ 수집·조회 및 활용 기관

- 해당 지원사업 소관부처(집행기관 포함), 중소기업 통합관리시스템 운영기관

☐ 동의 효력기간

- 사업자가 본 동의서를 제출하고, 최종 지원결정 시점 이후 효력 발생
 - * 지원결정 후 지원이 취소되거나 계약이 거절된 경우 그 시점부터 효력소멸
 - * 동의철회 또는 제공된 목적달성 후에는 중소기업 지원사업 통합관리시스템의 효율적인 운영을 위해 필요한 범위 내에서만 보유·이용
- 기업정보 수집 시점 : 수혜기업의 사업 참여 이전 3개년부터 참여 이후 10년간
 - * 보유 정보가 없을 경우 수집하지 않음

본인은 위 목적으로 동의서에 적시된 정보 및 기관에 한해 본인의 기업정보를 수집·조회 및 활용하는 것에 동의합니다.

20 년 월 일

기업명 ○ ○ ○
대표자 ○ ○ ○ (인)

※ 본인은 위 각 정보의 수집·조회·활용에 관한 자세한 설명을 듣고, 본 동의서 내용을 충분히 이해하고 동의하였습니다.

<붙임 6>

보 유 증 서(특허 및 인증서)

<작성요령>

- 국내외 특허, 해외규격인증, 해외위생허가 사항 기입⇒증빙자료 첨부
 - 현재 유효한 증서만 제출하며 의장, 상표등록증은 인정 안됨
 - 해당 증서가 없는 경우 양식에 「해당사항 없음」 이라고 작성

| No. | 제 목 | 발행 기관 | 등록 일자 | 유효 기한 | 구 분 |
|---------------------------------|-----|----------|----------------|----------------|---------------------------------|
| 1 | | | YYYY. MM.DD | YYYY. MM.DD | 예) 지정서 |
| 2 | | | YYYY. MM.DD | YYYY. MM.DD | 예) 인증서 |
| 3 | | | YYYY. MM.DD | YYYY. MM.DD | 예) 특허증 |
| 4 | | | YYYY. MM.DD | YYYY. MM.DD | 예)대표가 여성 또는 장애인임을 나타내는 문서 |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| ※ 여성기업 : 한국여성경제인협회 충남지회에서 확인 가능 | | | | | |

<붙임 7>

우수기업 우대 자료 (수상 관련 사항)

<작성요령> ⇨ 해당 증빙자료 첨부

- 최근 5개년(최근 자료부터 작성)
- 충남 유망중소기업 지정 현황
- 도지사이상 기관 표창 및 수출탑 수상
- 고용창출, 품질경영, 벤처인증 보유 현황
- 여성/장애인 대표 확인

| No. | 제 목 | 발행기관 | 발행일자 |
|-----|-----|------|------------|
| 1 | | | YYYY.MM.DD |
| 2 | | | YYYY.MM.DD |
| 3 | | | YYYY.MM.DD |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

업체명 :

대 표 :

(인)

초청 희망 바이어 추천서

| | | | | | | |
|-----------------------|--|--|-----------|--------------|---------------------------|----|
| 초청 업체 현황 | 업체명 | (한글) (영문) | 대표자 성명 | (한글) (영문) | | |
| | 주소 | (전화/fax) : TEL: FAX: | | | | |
| | 업체연혁 | ◦창립일 : ◦자본금: ◦종업원수 : ◦수입품목 : ◦홈페이지 : | | | | |
| | 매출액 및 취급 품목 | '16년 매출액 : | 담당자 성명 | 한글 영문 | | |
| | | | e-mail | | | |
| | 한국 식품 거래 실적 | | | 한국주요 거래업체 | | |
| 업체형태 | 대형유통업체(), 수입바이어(), 벤더(), 기타() * 유통매장수: | | | | | |
| 초청 바이어 현황 | 성명 | | | 성별 | | 국가 |
| | 출생년월 | | | 여권번호 | 개인정보로 추후제출 | |
| | 사용언어 | | | 통역지원 | 필요 (), 불필요 () | |
| | 기업명 (대표자) | | | 연락처 | (전화) (C.P) (e-mail) | |
| | 직위 | | | | | |
| | 주요경력 | | | | | |
| | 출장계획 | 이용예정 항공편 : - 현지 출발일시 : - 귀국 일시(한국→본국) : | | | | |
| 초청 바이어 관심 사항 | 상담희망 품목 | * * | | | | |
| | 상담 배제품목 | * | | | | |

- 1개 업체당 바이어 1인 초청가능 - 왕복항공임(이코노미기준)
- 원활한 행사진행을 위해 행사주관기관에서 지정한 호텔에서 숙박하여야 함
- 원칙적으로 바이어를 초청한 업체에서 직접 바이어를 섭외, 업무연락체계 유지
- ※ 바이어 발굴 상황 등 전반적인 상황을 고려해서 수용되지 않을 수 있음

【별첨】

해외바이어 초청 수산식품 수출상담회 평가표(안)

| 선정 항목 | | 배점 | 평가방법 | 평가기준 | 비고 |
|------------------|------------------------|-----|--|---|----|
| 정량 평가 (80) | 참가업체의 시장경쟁력 (30) | 15 | 전년도('16년) 수출 실적보유 | 보유 15 / 미보유 5 | |
| | | 10 | 자기브랜드 보유 | 보유 15 / 미보유 5 | |
| | | 5 | 수출전문인력 보유 | 보유 5 / 미보유 0 | |
| | 수출준비도 (20) | 20 | 국내외 특허 보유 | 5개 보유 20 3개~4개 보유 15 2개 보유 10 1개 보유 5 미보유 0 | |
| | | | 해외규격인증/해외위생허가 보유 | | |
| | | | 카탈로그(영어 및 현지어) | | |
| | | | 외국어 홈페이지 | | |
| | | | 수출실적증명서, 수출진척상황 제출여부 | | |
| | 기업체 소재지 (10) | 10 | 도내 본사 및 공장소재 | 본사공장 모두 소재 10 / 본사 5 / 공장 3 | |
| | 우수기업 우대 (20) | 10 | 유망중소기업 지정여부 | 등록일기준 5년미만 해당 충남 10/ 그 외 5 / 미지정 0 | |
| | | 5 | 도지사이상 기관 표창 및 수출탑수상 | 수상 5 / 미수상 0 | |
| | | 5 | 고용창출 우수기업, 품질경영, 벤처인증 보유 | 보유 5/ 미보유 0 | |
| 정성 평가 (20) | 인큐베이팅 (5) | 5 | - 최근 3년(14~16) 도, 진흥원 및 기타기관 수출지원사업 참가 여부 | 수출초보기업 우대 | |
| | 품목시장성 (5) | 5 | - 대표상품 현지 시장성 | 유망 5 / 보통 2 / 저조 0 | |
| | 품목 가치 (10) | 10 | - 대표상품의 희소성 여부 | 여 10 / 부 0 | |
| 가/감 점 | 가점 | +10 | 여성기업 또는 장애인기업 | | |
| | 감점 | -10 | - 사회적 책임 이행여부 (민원발생, 환경피해, 체납, 위생 등) - 참가사 관리, 사후관리 등 불성실 업체 | | |
| 총점 | | 100 | 고득점 업체순 선정 | | |